

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEURE

Befahren von Lastenaufzügen  
mit Flurförderzeugen

VDI 3318

Using freight elevators  
with industrial trucks

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English

*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.*

*The German version of this guideline shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung . . . . .	2	Preliminary note . . . . .	2
<b>1 Anwendungsbereich</b> . . . . .	<b>2</b>	<b>1 Scope</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>2 Normative Verweise</b> . . . . .	<b>2</b>	<b>2 Normative references</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>3 Vorschriften</b> . . . . .	<b>2</b>	<b>3 Rules</b> . . . . .	<b>2</b>
3.1 Tragfähigkeit . . . . .	2	3.1 Load capacity . . . . .	2
3.2 Türbedienung . . . . .	3	3.2 Operation of doors . . . . .	3
3.3 Fahrbewegungen im Aufzug . . . . .	4	3.3 Travelling inside the elevator . . . . .	4
3.4 Abstellen von Verbrennungsmotoren . . . . .	4	3.4 Cut-off of internal-combustion engines . . . . .	4
3.5 Maßnahmen zur Sicherheit . . . . .	5	3.5 Safety measures . . . . .	5
Schrifttum . . . . .	5	Bibliography . . . . .	5

VDI-Gesellschaft Produktion und Logistik (GPL)

Fachbereich Technische Logistik

## **Vorbemerkung**

Der Inhalt dieser Richtlinie ist entstanden unter Beachtung der Vorgaben und Empfehlungen der Richtlinie VDI 1000.

Alle Rechte, insbesondere die des Nachdrucks, der Fotokopie, der elektronischen Verwendung und der Übersetzung, jeweils auszugsweise oder vollständig, sind vorbehalten.

Die Nutzung dieser VDI-Richtlinie ist unter Wahrung des Urheberrechts und unter Beachtung der Lizenzbedingungen ([www.vdi-richtlinien.de](http://www.vdi-richtlinien.de)), die in den VDI-Merkblättern geregelt sind, möglich.

Allen, die ehrenamtlich an der Erarbeitung dieser VDI-Richtlinie mitgewirkt haben, sei gedankt.

## **1 Anwendungsbereich**

Diese VDI-Richtlinie dient zur Festlegung von Verhaltensregeln bzw. zur Erstellung von innerbetrieblichen Vorschriften für das Befahren von Aufzügen mit Flurförderzeugen.

Das Befahren von Lastenaufzügen mit Flurförderzeugen stellt eine Gefahrenquelle dar. Durch nicht sachgemäßes Verhalten, wie Überschreiten der zulässigen Tragfähigkeit des Aufzugs, nicht genügende Absicherung des Flurförderzeugs – besonders bei gleichzeitiger Personenbeförderung –, falsches Verhalten der Personen usw., sind viele schwere Unfälle entstanden.

## **Preliminary note**

The content of this guideline has been developed in strict accordance with the requirements and recommendations of the guideline VDI 1000.

All rights are reserved, including those of reprinting, reproduction (photocopying, micro copying), storage in data processing systems and translation, either of the full text or of extracts.

The use of this guideline without infringement of copyright is permitted subject to the licensing conditions specified in the VDI notices ([www.vdi-richtlinien.de](http://www.vdi-richtlinien.de)).

We wish to express our gratitude to all honorary contributors to this guideline.

## **1 Scope**

This VDI guideline specifies instructions and rules for the establishment of in-plant regulations, regarding the use of elevators with industrial trucks.

Using freight elevators with industrial trucks involves hazards. Improper action such as exceeding the admissible load capacity of the elevator, insufficient securing of the industrial truck, in particular where passengers were transported at the same time, passengers' inappropriate behaviour, etc., has caused many serious accidents.